

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty
<i>Przedmiot:</i>	Język rosyjski
<i>Forma/Formy arkusza:</i>	OJRP-100-2004, OJRP-200-2004, OJRP-400-2004
<i>Termin egzaminu:</i>	Termin główny – czerwiec 2020 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	24 lipca 2020 r.

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.
- 0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie słowa, np. *сколько времени* zamiast *сколько времени* w zadaniu 6.1.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyte słowo nie byłoby zrozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *склепе* zamiast *магазине* w zadaniu 3.3.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *sabaka* zamiast *собака* w zadaniu 3.4.
 - używa zapisu polskiego wyrazu rosyjskimi literami, np. *пытаня* zamiast *вопросы* w zadaniu 3.2.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *животное* zamiast *собака* w zadaniu 3.4.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *где* zamiast *как доехать* w zadaniu 6.3.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *пёс и кот* zamiast *пёс* w zadaniu 3.4.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *в новом магазине* zamiast *в магазине* w zadaniu 3.3.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *овощеў* zamiast *warzyw* w zadaniu 10.3.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa 2012 ¹⁾		Podstawa programowa 2017 ²⁾		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B	B
1.2.		2.6) Uczeń rozpoznaje rodzaje sytuacji komunikacyjnych.			
1.3.	Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].	2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.	II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B	B
1.4.		2.5) Uczeń rozumie intencje rozmówców.	II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].		
1.5.			II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	A	A

1) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz.U. z 2012 r. poz. 977, ze zm.); I etap edukacyjny: klasy I–III; II etap edukacyjny: klasy IV–VI.

2) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 2017 r. poz. 356, ze zm.); II etap edukacyjny: klasy IV–VIII – wersja II.1. Język obcy nowożytny nauczany jako pierwszy.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	E
2.2.					B
2.3.					D
2.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.				
3.3.				
3.4.				

Uszczegółowienia do zadania 3.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	30 / тридцать
3.2.	(интересный) вопрос
3.3.	магазине
3.4.	собака

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	трицать	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji
	тридцат	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji
	тритцат	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji
3.2.	вапрос	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji
	интиресный вопрос	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji
	письмо / имейл с вопросом	
	по электронной почте вопрос	
	вопросы	
	много вопросов	
3.3.	магазине	
	магазин	
	супермаркете	
	универмаге	
	тарговам центре	błędy ortograficzny i językowy niezakłócające komunikacji
	отделе магазина	
3.4.	пёс / пес	
	щенок	
	сабака	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji
	сабачка	błąd ortograficzny niezakłócający komunikacji

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	15 / пятнадцать	odpowieź niezgodna z tekstem
	тридести	zakłócenie komunikacji
	больше / почти 30	poprawna odpowiedź uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem
	полчаса	nie łączy się logicznie i nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
	2 апреля	odpowieź niezgodna z tekstem
3.2.	письмо / имейл / открытку	brak precyzji
	видео	odpowieź niezgodna z tekstem
	рассказы	odpowieź niezgodna z tekstem
	ответы на вопросы	
3.3.	отделе	brak precyzji
	телевизоре	odpowieź niezgodna z tekstem
	зоопарке	odpowieź niezgodna z tekstem
	магазине	zapis fonetyczny w języku polskim
3.4.	попугай / мышь / кот	odpowiezi niezgodne z tekstem
	szczeniak	odpowieź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	пёс и кот	poprawna odpowiedź uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.		(I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...].		VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C
4.2.				VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	B
4.3.	IV. Reagowanie na wypowiedzi.		IV. Reagowanie na wypowiedzi.	VI.9. Uczeń [...] udziela rady.	D
4.4.	Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].	(I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...].		VI.8. Uczeń [...] odrzuca propozycje [...].	A
5.1.				VI.8. Uczeń proponuje [...].	C
5.2.				VI.6. Uczeń składa [...] gratulacje [...].	C
5.3.				VI.9. Uczeń [...] udziela rady.	A
5.4.				VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...]</i>	6.5) Uczeń prosi o informacje.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	6.5) Uczeń prosi o informacje.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
6.3.				

Uszczegółowienia do zadania 6.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	который час / сколько времени
6.2.	где (ты) купила
6.3.	как (мне) доехать / добраться

Zad.	Приkłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	каторый час	dopuszczalny błąd ortograficzny
	сколко времени	dopuszczalny błąd ortograficzny
	Который час	zapis wielką literą nie powoduje utraty punktu
	сколька времени	dopuszczalny błąd ortograficzny
	сколько время	dopuszczalny błąd językowy
	у тебя есть часы	
6.2.	в каком магазине / где (ты) видела / потеряла / порвала	
	где (мама) запачкала / забыла / оставила	
	где (ты) покупала / покупаешь / купишь	
	где Ты купила	zapis wielką literą nie powoduje utraty punktu
6.3.	на автобусе / троллейбусе / трамвае доеду	
	как (мне) даехать / добратся / добраца	dopuszczalne błędy ortograficzne
	Как лучше доехать / добраться	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	в котором часу	odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu
	сколько	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
6.2.	где ты купуешь	błąd językowy, zakłócający komunikację
	где	
6.3.	как достаться	błąd językowy, zakłócający komunikację
	куда	odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu
	как попасть	błąd językowy, powodujący, że odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

*Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	сколка времени
6.2.	где кипила
6.3.	как даехат

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.		3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.		III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
7.2.				III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
7.3.				III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	A
7.4.	II. Rozumienie wypowiedzi.	3.1) Uczeń rozumie ogólny sens tekstu.	II. Rozumienie wypowiedzi.	III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	B
8.1.	II. Rozumienie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].		Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].	III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D
8.2.					E
8.3.					A
8.4.					B

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
9.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
9.2.					C
9.3.					C
9.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. 8.2) Uczeń zapisuje informacje uzyskane z tekstu [...] czytanego.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.				
10.3.			V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	

Uszczegółowienia do zadania 10.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	warzyw / jarzyn
10.2.	zespół muzyczny / grupę muzyczną
10.3.	książkę kucharską / książkę kulinarną

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	pomidorów / bakłażanów / kabaczków	
10.2.	zespół	
	występ grupy (muzycznej)	
	muzykę	
	żeby zespół nam zagrał	
10.3.	książkę z przepisami	
	książkę kucharską	błąd w języku polskim nie wpływa na przyznanie punktu

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	warzyw i mięsa	uczeń udzielił dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	owoców	odpowiedź niezgodna z tekstem
10.2.	warsztaty / konkursy / przepisy / produkty	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	wspólne zdjęcie	odpowiedź niezgodna z tekstem
	fartuch	odpowiedź niezgodna z tekstem
10.3.	niespodziankę	brak precyzji
	książkę	brak precyzji
	świetny	brak precyzji
	danie z mięsa	odpowiedź niezgodna z tekstem

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych.	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych.	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	D
11.2.					A
11.3.					F
12.1.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].		Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].		A
12.2.					B
12.3.					A
12.4.					C

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. Uczeń <i>posługuje się</i> bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	1. Uczeń <i>posługuje się</i> bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się</i> podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	I. Uczeń <i>posługuje się</i> podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	помогаем маме / помогали маме / будем помогать маме
13.2.					получил книгу / получил книгу
13.3.					в международном конкурсе / в международных конкурсах
13.4.					тобой вечером / тобой о вечере / тобой на вечере

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

*Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	памагаем маме
13.2.	палучил книги
13.3.	в теждународном конкирсе
13.4.	тавой вечиром

Wypowiedź pisemna**Zadanie 14.**

Wkrótce wyjeżdżasz z rodziną na wycieczkę do Moskwy. W e-mailu do koleżanki z Rosji:

- **wyjaśnij, dlaczego wybrałście właśnie to miejsce**
- **napisz, jakim środkiem transportu planujecie tam dotrzeć i dlaczego właśnie tym**
- **opisz Wasze przygotowania do wyjazdu.**

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]</i></p>	<p>1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...] w zakresie następujących tematów:</p> <p>5) życie rodzinne i towarzyskie</p> <p>8) podróżowanie i turystyka.</p>	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów:</p> <p>5. Życie prywatne</p> <p>8. podróżowanie i turystyka.</p>

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>5. Uczeń tworzy kilkudzianoowe wypowiedzi pisemne [...]:</p> <p>1) opisuje [...] miejsca</p> <p>3) przedstawia swoje upodobania [...].</p>	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>1. opisuje [...] miejsca [...]</p> <p>2. opowiada o czynnościach [...] z przeszłości i teraźniejszości</p> <p>5. opisuje upodobania</p> <p>6. wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].</p>
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w prostych sytuacjach życia codziennego:</p> <p>1) udziela podstawowych informacji na swój temat.</p>	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach:</p> <p>3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia</p> <p>4. wyraża swoje opinie [...]</p> <p>5. wyraża swoje upodobania [...].</p>
			<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.</p> <p>IX.1. Uczeń posiada podstawową wiedzę o krajach [...], które posługują się danym językiem obcym nowożytnym [...].</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:

a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania

b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:

- w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
- w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?

2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.

- Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Мы купили билеты.*
- Wyrażenia takie jak np. *столица России, ехать на поезде, лететь самолётом, купить чемодан, Красная площадь, посетить музей* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.

4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.

- Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Мы решили поехать в Москву, потому что там мы ещё не были и хотели посмотреть столицу России.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Мы давно мечтали увидеть этот красивый город.*
- Słowa *очень* i *самый* nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Оказалось, что за бензин мы заплатим меньше, чем за билеты на поезд.*
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź, np. *Мы поедem в Москву на машине, это будет дешево.*
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *Там очень дешево и недорого.*) lub dwóch wzajemnie wykluczajacych się słów/wyrażen (np. *Гостиницы там дорогие, но дешёвые.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszacych się do jednego aspektu (np. *Это предложили мама и папа.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Папа купил новую машину, на ней мы поедem в Москву.* może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł (R→O), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany (O→N).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Родители уже бронировали покóж в hotelu.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Мы з братem учим русский язык.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Мы будем долго паковать чемоданы, потому что они были большие.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Мы решили ехать на машине, потому что бензин в России дешёвый.* zamiast *Мы решили ехать на машине, потому что цена бензина низкая.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *составить список* zamiast *сделать список*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	<ul style="list-style-type: none">• brak błędów• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	<ul style="list-style-type: none">• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	<ul style="list-style-type: none">• liczne błędy często zakłócające komunikację• bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 wyrazów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty w danym roku szkolnym*. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
9. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
10. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *фильм, группа*, np. *серуал „М jak miłość”, книга „Świat Dysku”*.
11. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślone linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Я читаю Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślone jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	Słońce (gżeje).
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie słowa kołem	Słońce (gzać) w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą. Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *на озере* (2 wyrazy), *в большом городе* (3 wyrazy), 1789 (1 wyraz), 10.01.2015 (1 wyraz), 10 stycznia 2015 (3 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz są liczone
 - wyrazy łączone dywizem, np. *из-за, Санкт-Петербург, по-моему*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. МГУ, СПИД
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. XX = 1 wyraz, XX век = 2 wyrazy.
4. Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone wg ogólnych zasad.
5. Podpis XYZ oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie wyrazów.
6. Nie uznaje się i nie uwzględnia się w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
7. W liczbie wyrazów uwzględnia się wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Wkrótce wyjeżdżasz z rodziną na wycieczkę do Moskwy. W e-mailu do koleżanki z Rosji:

- wyjaśnij, dlaczego wybraliście właśnie to miejsce
- napisz, jakim środkiem transportu planujecie tam dotrzeć i dlaczego właśnie tym
- opisz Wasze przygotowania do wyjazdu.

Привет, Катя!

Представляешь, мы с родителями едем на экскурсию в Москву!

• **wyjaśnij, dlaczego wybraliście właśnie to miejsce**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

V.1. Uczeń opisuje [...] miejsca [...].

V.5. Uczeń opisuje upodobania.

V.6. Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

IX.1. Uczeń posiada podstawową wiedzę o krajach [...], które posługują się danym językiem obcym nowożytnym [...].

- Z realizacji tego podpunktu polecenia musi wynikać **powód wyboru Moskwy** jako miejsca wycieczki. Uczeń może wskazać:
 - a) upodobania/opinie samego piszącego i/lub członków rodziny, które wpłynęły na wybór właśnie tego miasta, np. *Мои родители любят этот город.* („odniósł się”)
 - b) walory/atrakcje Moskwy, które mogły być kryterium wyboru właśnie tego miasta, np. *В Москве много достопримечательностей.* („odniósł się”)
 - c) korzyści z wyjazdu do Moskwy / cel, którym kierował się piszący i/lub kierowali się członkowie rodziny (m.in. formy spędzania czasu, możliwość zdobycia nowych umiejętności, w tym językowych, ludzie – np. znajomi lub rodzina – których można spotkać w Moskwie), np. *В Москве живёт моя бабушка, у неё там большая квартира.* („odniósł się i rozwinął”)
 - d) okoliczności i/lub inne osoby niż członkowie rodziny, które miały wpływ na decyzję o wyborze tego miasta, np. *Посетить Москву нам посоветовали знакомые.* („odniósł się”), *Мы все свободно говорим по-русски, поэтому решили отправиться в Москву.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń podaje powód wyjazdu, ale nie jest on związany z wyborem miejsca podróży, to taka realizacja nie jest akceptowana, np. *Мы едем в Москву, потому что у папы отпуск.* („nie odniósł się”).
- Akceptowana jest wypowiedź, w której uczeń traktuje sformułowanie „to miejsce” jako kraj docelowy, np. *Мы решили поехать в Россию, потому что россияне гостеприимные люди.* („odniósł się”).
- Wymagany jest spójnik „bo”, „ponieważ”, „dlatego” lub „żeby” (*потому что, поэтому, чтобы*), gdy z kontekstu nie wynika powód wybrania Moskwy, jako miejsca wycieczki, np. *Мы едем на экскурсию в Москву. В прошлом году мы были в Питере.* („nie odniósł się”), *АЛЕ Мы едем на экскурсию в Москву, потому что в прошлом году летом мы были в Питере.* („odniósł się i rozwinął”).
- Sformułowania, w których uczeń informuje o swoich pozytywnych emocjach związanych z wyjazdem do Moskwy, nie podając przyczyny wyboru tego miasta nie stanowią

realizacji tego podpunktu polecenia, np. *Я рад (Я счастлив / Вот здорово), что мы туда едем.*

Takie sformułowania mogą być natomiast traktowane jako elementy rozwijające pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli podaje przyczynę wyboru tego miasta, np. *Я рад, что мы едем в Москву.* („nie odniósł się”), ALE *Я рад, что мы едем в Москву, там мы встретимся с нашими родственниками.* („odniósł się i rozwinął”).

- Akceptowana jest również taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń odnosi się do swoich wcześniejszych doświadczeń z pobytu w Moskwie pod warunkiem, że pisze o konkretnych aspektach pobytu i ocenia je pozytywnie, np. *Я был в Москве и видел Кремль.* („nie odniósł się”), ALE *Я был в Москве, мне там понравилось.* („odniósł się”). *Я уже был в Москве и видел Собор Василия Блаженного. Мне очень понравилось.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli piszący wspomina o wycieczce do innego rosyjskiego miasta, ale uzasadnia, dlaczego wybrał to miejsce, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Мы решили поехать в Петербург, потому что там есть музей Эрмитаж и много других достопримечательностей.* (R→O).
- Jeżeli piszący posługuje się nazwą własną ogólnie znanej atrakcji w Moskwie, która nie zawiera informacji o jej rodzaju, np. *Кремль*, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest akceptowana, np. *Мы мечтаем погулять по Кремлю.* („odniósł się”).
- Jeżeli piszący posługuje się nazwą własną ogólnie znanej atrakcji w Rosji, która nie znajduje się w Moskwie, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Мы хотим увидеть Петропавловскую Крепость.* (O→N).
- Jeżeli zdający pisze o wycieczce, która się już odbyła lub właśnie trwa, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Мы поехали в Москву, потому что хотели там встретиться с друзьями.* (O→N), *В Москве мы хотели посмотреть балет в Большом театре. Представление сейчас начнётся.* (R→O).
- Użycie liczebników i/lub innych wyrażań określających ilość nie jest uznawane za rozwinięcie tego podpunktu polecenia, np. *Там много/пятьдесят гостиниц.* („odniósł się”).
- Jeżeli w pracy uczeń wyraża negatywny stosunek do pomysłu wyjazdu do Moskwy / do samego miasta, to wówczas pierwszy podpunkt polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Я считаю, что Москва – скучный город.*, ALE *Я считаю, что Москва – скучный город. Но мама говорит, что мы это проверим и убедимся, так ли это.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Москва – это город. Мы часто ездим на экскурсии.</p>	<p>Москва – это красивый город. Мы ещё никогда не были в Москве.</p>	<p>В Москве много музеев, которые мы хотим посетить. Мы были во многих европейских столицах, а в этом году решили посмотреть достопримечательности Москвы.</p>

• **napisz, jakim środkiem transportu planujecie tam dotrzeć i dlaczego właśnie tym**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

V.5. Uczeń opisuje upodobania.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (nazwanie środka transportu oraz uzasadnienie jego wyboru), np. *Мы полетим на самолёте, это очень удобно.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.:
 - a) nazwał środek transportu, a z wypowiedzi wynika, że właśnie nim planuje udać się z rodziną na wycieczkę, np. *Мы поедём на поезде.* (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB
 - b) uzasadnił wybór środka transportu, np. *Мы будем ехать очень быстро.* (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany), to wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
- Jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia, np. *Мы поедём в Москву на международном автобусе.* (rozbudowany opis środka transportu, ale brak uzasadnienia jego wyboru).
- Powodem wyboru środka lokomocji mogą być:
 - a) opinie, cele, pragnienia, upodobania podróżujących i/lub ich obawy, np. *Мы выбрали самолёт, потому что родители хотят быть на месте как можно быстрее.* („odniósł się i rozwinął”), *Мы едем в Москву на поезде, потому что мама боится лететь самолётом.* („odniósł się i rozwinął”)
 - b) cechy danego środka transportu, które są ogólnie przyjętymi zaletami tego środka transportu, np. *Мы поедём на удобной машине.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Мы поедём пассажирским поездом.* („odniósł się”)
 - c) okoliczności i/lub osoby, które miały wpływ na decyzję o wyborze środka transportu, np. *Соседка посоветовала нам ехать на машине. Мы так и сделаем.* („odniósł się i rozwinął”), *Билетов на самолёт уже нет, поэтому пришлось купить билеты на поезд.* („odniósł się i rozwinął”)
 - d) możliwości spędzania czasu w podróży, np. *Мы решили ехать на поезде, так как по пути можно увидеть много интересного.* („odniósł się i rozwinął”).
- Wymagany jest spójnik „bo”, „ponieważ”, „dlatego” lub „żeby” (*потому что, поэтому, чтобы*), gdy z kontekstu nie wynika powód wybrania właśnie tego środka transportu, np. *Папа решил, что мы поедём на поезде. Были билеты на ночной экспресс.* („odniósł się”), ALE *Папа решил, что мы поедём на поезде, потому что были билеты на ночной экспресс.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Мы отправляемся в среду.	Папа купил билеты на самолёт.	Мы летим самолётом, удалось найти дешёвые билеты.
Я не знаю, на чём мы поедём.	Вылетаем в среду.	

	Мы выезжаем в среду. К сожалению, билетов на самолёт купить не удалось.	Бензин в России стоит дёшево, поэтому мы решили ехать на машине.
--	---	--

• **opisz Wasze przygotowania do wyjazdu.**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.2. Uczeń opowiada o czynnościach [...] z przeszłości i teraźniejszości.

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Uznaje się wszystkie czynności, które mogą być związane z przygotowaniem do podróży, np. pakowanie, wyrobienie dokumentów, rezerwowanie hotelu, kupowanie biletów, np. *Мы уже учим русский язык.* („odniósł się”), *Я купил себе удобную обувь, чтобы ходить по Москве.* („odniósł się i rozwinął”).
- W przypadku tego podpunktu polecenia informację o okolicznościach wykonania danej czynności traktuje się jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli opisuje przygotowania do wyjazdu, np. *Осталось всего 4 дня до выезда, а мне ещё надо купить футболки.* („odniósł się i rozwinął”).
- Nie jest wymagany czas teraźniejszy dla opisu przygotowań do wyjazdu. Dopuszcza się możliwość, że opisywana czynność już się zakończyła i/lub jest dopiero planowana pod warunkiem, że ma ona związek z przygotowaniem do wyjazdu, np. *Я собрала чемодан.* („odniósł się”), *Я составляю список мест, которые обязательно надо посмотреть.* („odniósł się i rozwinął”).
- Informacje dotyczące wrażeń, emocji, opinii piszącego i/lub jego rodziny na temat czynności związanych z przygotowaniem do wyjazdu (np. *я рад(-а), мне (не) нравится, я люблю, я обожаю, ненавижу*) nie są uznawane za ich opis, np. *Мне не нравится планировать поездку.* („nie odniósł się”). Mogą one być traktowane jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element polecenia, np. *Я запланировала наше путешествие, но не люблю это делать.* („odniósł się i rozwinął”).
- Uznaje się czynności, które wykonują inne osoby niż piszący i/lub jego rodzina pod warunkiem, że z pracy jasno wynika, że czynności te odbywają się w ramach przygotowań do wyjazdu, np. *Нам уже выдали визы.* („odniósł się”).
- Uznaje się czynności, które nie są typowe dla przygotowań do podróży pod warunkiem, że zdający wskazuje na ich związek z podróżą, np. *Я снимаю фильм.* („nie odniósł się”). **ALE** *Я снимаю фильм, который хочу подарить своим русским друзьям.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Папа заболел.	Мы уже купили подарки.	Перед поездкой мама сделала модную причёску.
Я готовлюсь к поездке.	Мы помыли машину.	Сестра приготовила в дорогу вкусные бутерброды.